

109年特種考試地方政府公務人員考試試題

等 別：三等考試
類 科：新聞（選試日文）
科 目：外國文（日文；包括作文、翻譯與應用文）
考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、日翻中：

- (一)本屋の入り口付近はカフェになっていて、静かに読書する人、コーヒーを楽しむ人、みな自分のやりたいことをやっている。(5分)
- (二)あの俳優はいろいろな役ができ、いろんな人と仲良くできる。それはフラットな人だからだと思う。(5分)
- (三)便利なものはちがう場所でもどんどん有効に活用できるという発想によって、中古ゴルフカート専門店が設置された。巨大な商業施設や霊園、神社など駐車場から距離のある施設では高齢者や障害者の移動用に、テーマパークやリゾート施設では開放感を味わえる手軽な乗り物として、さらに生産現場では無人運搬車の代用として重宝に使われている。(15分)

二、中翻日：(漢字請標注讀音)

- (一)這地方山坡翠綠，空氣清新，農村景觀優美。種植有茶、稻米、有機蔬菜等農作物，嚴選茗茶和好米送禮自用兩相宜。(10分)
- (二)桃園位居亞太地區的交通樞紐，距離亞洲各國首都飛行距離都在四小時內，具有快速連結亞洲主要城市的運輸機能，也可有效地整合全球生產資源與市場。(15分)

三、應用文：(日本語で20字×20行程度)(25分)

請以我國主辦單位主管身分寫一封信給日本的交流單位，告知交流會改以視訊方式舉行。我國主辦單位主管署名以「○○○」代替。

四、作文：(日本語で400字程度)(25分)

テーマ：新型コロナ対策におけるマスク着用について